

Saamelainen parlamentaarinen neuvosto (Suomen, Norjan ja Ruotsin saamelaiskäräjien yhteistyöelin) on aloittanut 1.1.2013 yhteispohjoismaisen saamen kielen ammatti- ja resurssikeskuksen perustamishankkeen, Sámi giellagáldun, joka päättyy 30.6.2014. Hankkeen päärahoittaja on EU:n Interreg IV A Nord Sápmi.

Hankkeen käytännön toteuttamista varten saamelaiskäräjät hakee

määräaikaista projektipäällikköä

Työ alkaa 2.4.2013 ja kestää 30.6.2014 asti. Projektipäällikkö johtaa projektia sekä vastaa projektin toteuttamisesta ja koordinoinnista. Tehtävään kuuluu suunnitella kielikeskuksen strategioita ja organisaatiota sekä saattaa keskuksen toiminta pysyväksi. Projektipäällikölle voidaan määrätä muita toimia, jotka kuuluvat yhteispohjoismaisen saamen kielen ammatti- ja resurssikeskuksen perustamishankkeeseen.

Säädösperusteisena kelpoisuusvaatimuksena on tehtävän edellyttämä koulutus (saamelaiskäräjistä annettu asetus 1727/1995) ja lisäksi vaaditaan saamen kielen taitoa. Tehtävän menetyksellistä hoitamista edesauttaa soveltuva korkeakoulututkinto, kokemus vaativista hallinnollisista tehtävistä, johtamisesta ja pohjoismaisesta yhteistyöstä, hyvät vuorovaikutustaidot sekä riittävä norjan-/ruotsinkielen ja hyvät suomen kielen taito.

Sámi Giellagáldun työkielet ovat saamen kieli sekä suomen kieli ja ruotsin/norjan kieli. Keskuksen tavoitteena on yhdessä saamelaiskäräjien kanssa yhteispohjoismaisen kieliyhteistyön vahvistaminen ja kehittäminen sekä saamen kielen elävöittäminen ja turvaaminen tulevaisuudessa. Giellagáldun tehtävänä on muun muassa kielenhuolto, kielen edistäminen, terminologiatyö, kielen normittaminen ja neuvonta saamen kieleen liittyvissä kysymyksissä.

Projektipäällikön toimipaikka on saamelaiskulttuurikeskus Sajoksessa Inarin kirkonkylässä ja hän on palvelussuhteessa Suomen saamelaiskäräjiin. Palkkaus määräytyy Suomen saamelaiskäräjien palkkausjärjestelmän vaativuustason IV ja siinä III-II ryhmän mukaan (peruspalkka 2448,54 – 2505,49 euroa/kk). Peruspalkan lisäksi maksetaan 24 %:n saamelaisalueen lisä ja työkokemuksen mukaan määräytyvät kokemuslisät.

Hakemukset liitteineen tulee toimittaa Suomen saamelaiskäräjien sihteeristöön 12.3.2013 klo 16.00 mennessä osoitteella: Sajos, 99870 Inari. Lisätietoja työstä antaa kieliasiansihteerini Anne-Maria Magga puh. 010 839 3119 ja kieliturvasihteerini Siiri Jomppanen puh. 050 493 9018. Saamelaiskäräjien toimintaan voi tutustua nettiosoitteessa www.samediggi.fi.

Inarissa 25.2.2013

Saamelaiskäräjät

Sámi parlamentáralaš ráđđi (Suoma, Norgga ja Ruota sámedikkiid oktasašbargoorgána) lea álggahan 1.1.2013 davviriikkaid oktasaš sáme giela ámmát- ja resursaguovddáža vuodđudanfidnu, Sámi giellagáldu, mii nohká 30.6.2014. Fidnu váldoruhtadeaddji lea EU Interreg IV A Nord Sápmi.

Fidnu geavada ollašuhhtima várás sámediggi ohcá

mearreáigásaš prošeaktahoavdda

Bargu álgá 2.4.2013 ja bistá 30.6.2014 rádjai. Prošeaktahoavda jodiha prošeavtta ja maiddái vástida prošeavtta ollašuhhtimis ja koordineremis. Bargui gullá plánat giellaguovddáža strategiijaid ja organisášuvnna ja maiddái oážžut guovddáža doaimma fástan. Prošeaktahovdii sáhttá mearridit eará doaimmaid, mat gullet davviriikkaid oktasaš sáme giela ámmát- ja resursaguovddáža vuodđudanfidnu.

Seadáhuvvuđđosaš gelbbolašvuohtagáibádussan lea barggu eaktudan skuvlejupmi (sámedikkis addojuvvon ásahus 1727/1995) ja lassin eaktuduvvo sáme giela dáidu. Barggu ceavzilis dikšuma ovddidit heivvolaš allaskuvladutkkus, hájánupmi gáibideaddji hálddahušbargguin, hovdemis ja davviriikkalaš oktasašbarggus, buorit gulahallandáiddut ja maiddái doarvái buorre dáro-/ruotagiela ja buorre suomagiela dáidu.

Sámi Giellagáldu bargogielat leat sáme giella ja maiddái suomagiella ja ruota/dárogiella. Guovddáža bargun lea ovttas sámedikkiiguin davviriikkaid oktasaš giellaovttasbarggu nannen ja ovddideapmi ja sáme giellaid nannen, ealáskahttin ja sihkkarastin boahhtevuodas. Giellagáldu bargun lea earret eará giellagáhtten, giela ovddideapmi, terminologiijabargu, giela norbmerenbargu ja rávven sáme giela gázaldagain.

Prošeaktahoavdda doaibmanbáiki lea sáme kulturguovddáš Sajosis Anára kirkosiiddas ja son lea bálvalangaskavuodas Suoma sámediggái. Bálká mearrašuvvá Suoma sámedikki bálkávuođadaga gáibádusdási IV ja das III-II luohká mielde (vuodđobáلكá 2448,54 – 2505,49 euro/mb). Vuodđobáلكká lassin máksojuvvojit 24 % sáme guovllu lassi ja vásáhušlasit, mat mearrašuvvet bargohárjánumi mielde.

Ohcamušaid mildosiiguin galgá doaimmahit Suoma sámedikki čállingoddái 12.3.2013 dmu 16.00 rádjai čujuhusain: Sajos, 99870 Anár. Lassidieduid barggus addá giellaássiidčáli Anne-Maria Magga tel. 010 839 3119 ja gielladorvočáli Siiri Jomppanen tel. 050 493 9018. Sámedikki doibmii sáhttá oahpásmuvvat neahttačujuhusas www.samediggi.fi.

Anáris 25.2.2013

Sámediggi

Säämi parlamentaarlâš rääđi (Suomâ, Taažâ já Ruotâ sämitigij oovtâstpargo-orgaan) lii algâttâm 1.1.2013 ohtsâštave-eennâmlâš sâmi kiela áámmát-já reesuurskuávdáá vuáđudemproojeekt, Säämi Kielâkäldee, mii nohá 30.6.2014. Proojeekt válduruttádejee lii EU Interreg IV A Nord Sápmi.

Pargo vuáválâš olášuttem várás sämitigge oca

meriáigásâš proojeekthoovdá

Pargo álgá 2.4.2013 já pištá 30.6.2014 räi. Proojeekthoovdá joođeet proojeekt sehe västid proojeekt olášutmist já koordinistmist. Paargon kullooo suunnâttállâđ kielâkuávdáá strategiaid já ornijdume sehe ráhtid kuávdáá toomâst pisovâš. Proojeekthoovdân puáhtá meridiđ eres-uv toomah, moh kuleh ohtsâštave-eennâmlâš sâmi kiela áámmát- já reesuurskuávdáá vuáđudemprojektân.

Asâttâsvuáđustâslâš tohálâšvuodâvátámâššân lii pargo vaattâm škovlim (sämitiggeest adelum asâttâs 1727/1995) já lasseen váttoo sâmi kiela táidu. Pargo miánástuvvee tipšom išedeh hiäivulâš ollâškovlâtuđhos, hárijánem vátávâš haaldâtlâš pargoin, jodetmist já tave-eennâmlâš ohtsâšpargoost, šiev vuáruvaikuttástááiduh sehe kelijdejeee táru-/ruotâkiela já šiev suomâkiela táidu.

Säämi Kielâkäldee pargokielah láá sâmi kiela sehe suomâkiela já ruotâ/tárukiela. Kuávdáá pargon lii oovtâst sämitigijn ohtsâštave-eennâmlâš kielâoovtâstpargo nanodem já ovdodem sehe sâmi kiela virkosmittem já turvim puáttevuodâst. Kielâkäldee pargon lii eres lasseen kielâtipšom, kielâ ovdodem, terminologiapargo, kielâ normâdem já tiedettem.

Proojeekthoovdá toimâsaje lii sâmikulttuurkuávdáš Sajosist Aanaar kirkkosijđâst já sun lii palvâluskoskâvuodâst Suomâ sämitigân. Pálkki miärášuvá Suomâ sämitige pálkááttenuváhuđuv vátávâšvuodâtääsi IV já tast III-II juávhu mielđ (vuáđupálkki 2448,54 – 2505,49 eurod/mp). Vuáđupáálhi lasseen máksojeh 24 % sâmi kuávlu lase já pargohárijánem mielđ miärášuvvee hárijánemlaseh.

Ucâmušâid lahtosijđiskuoin kalga toimâttid Suomâ sämitige čäällimkoodán 12.3.2013 tme 16.00 räi čujottâsáin: Sajos, 99870 Aanaar. Lasetiäđuid pargoost adelává kielâašijčällee Anne-Maria Magga puh. 010 839 3119 já kielâtorvočällee Siiri Jomppanen puh. 050 493 9018. Sämitige toomân puáhtá uápásmuđ nettičujottâsâst www.samediggi.fi.

Anarist 25.2.2013

Sämitigge

Sää'm parlamentaarlaž suávtõs (Lää'ddjânnam, Taarr da Ruõcc sää'mtee'g'g õhttsažtuâjjorgan) alttad 1.1.2013 õhttsažtá'v'vjânnmlaž sää'mkiõl ämmat- da resursskõõskõõzz vuâddeemha'ñkkõ'sse, kää'tt poott 30.6.2014. Ha'ñkkõõzz vä'lddeägg'teei lij EU:n Interreg IV A Nord Sää'mjânnam.

Ha'ñkkõõzz praksiizz čõõdtem diõtt sää'mte'g'g åacc

mie'rräiggsaž projektšuurmõõzz

Tuâjj älgg 2.4.2013 da peštt 30.6.2014 räija. Projektšuurmõs jåá'dat projeekt di va'sttad projeekt čõõdumuužžâst da koordiná'sttmõõžžâst. Tuõjju kooll plaaneed kiõllkõõskõõzz strategiijaid da organisaatiaid di viikkád tuáimmjumuš nu'tt, što tõ'st sâdd põõšši. Projektšuurmõ'sse v'uei'tet mie'reed še jee'res tuáimid, kook ko'lle õhttsažtá'v'vjânnmlaž sää'mkiõl ämmat- da resursskõõskõõzz vuâddeemha'ñkkõ'sse.

Šiõttõsvuâddlaž âá'ntemõõlgtõssân lij tuái oudldem škoou'l'jumuš (sää'mtee'g'gest u'vddum asetõs 1727/1995) da lâá'ssen õõlgtet sää'mkiõl silttõõzz. Tuái o'nnstemnallšen háiddmõõžž veá'kkat viikkád oudâs âá'nteei õllškooultu'tkkõs, toobdâlm vä'žžlõs vaaldšemvuâlaž tuâjjain, jåá'dtumuužžâst da tá'v'vjânnmlaž õhttsažtuâjjast, šiõgg vuárvaikktemoodd di ri'jttjeei taarr-/ruõcckiõl da šiõgg láá'ddkiõl silttõõzz.

Sámi Giellagáldun, Saa'mi kiõllka'lddi tuâjjkiõl liâ sää'mkiõll di láá'ddkiõll da ruõcc/taarrkiõll. Kõõskõõzz tuâjjan lij õõutsâá'jest sää'mtee'g'g'vui'm õhttsažtá'v'vjânnmlaž kiõllõhttsažtuái ravvumuš da oudâsviikkmõš nu'tt, što tá'st peägg'tum kiõlljoouki o'dinaknallšem taarb, kiõlltuái da resurss vää'ldet lokku, da tõõzz kooll še puõ'ttiáái'jest sää'mkiõl jealltumuš da staanumuš. Giellagáldun, Kiõllka'lddi tuâjjan lij jee'rbi mie'ldd kiõllhuõll, kiõl õõudâsviikkmõš, terminologiituâjj, kiõl normmumuš da teádtumuš.

Projektšuurmõõzz tuáimmpäi'kk lij sää'mkultturkõõskõs Sajoožžâst Aanar ceerkavsiidâst da son lij tuâjjkõskkvuõdâst Lää'ddjânnam sää'mte'g'ga. Pä'lkkmõš meá'rrâatt Lää'ddjânnam sää'mtee'g'g pä'lkriâššâm õõlgtentää'zz IV da tõ'st III-II tää'zz mie'ldd (vuâddpä'lk lij 2448,54 – 2505,49 eu'rred/mp). Vuâddpää'lk láá'ssen määu'set 24 %:tt sää'mvuu'd láá'ss da tuâjjtobddmõõžž mie'ldd meá'rrõõtti toobdâlm láá'zz.

Oocmõõžž mie'lddõõzzineez â'lğge tuáimted Lää'ddjânnam sää'mtee'g'g piizarkádda 12.3.2013 čiaass 16.00 mõõnee'st addrõõzzin: Sajos, 99870 Aanar. Láá'ssteádaid tuâjjast oudd kiõllaa'sšipiizar Anne-Maria Magga 010 839 3119 da kiõllstaanpiizar Siiri Jomppanen te 1 050 493 9018. Sää'mtee'g'g tuáimmjumu'sše vuáitt tobdstõõttâd ne'ttaddrõõžžâst www.samediggi.fi.

Aanrest 25.2.2013

Sää'mte'g'g